

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trường Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy Hoàng (916) 869-6615.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh Xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: cttdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: cttdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy An	524-5482
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Việt	605-9680
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ôn Gọi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Chị Lynn	812-2945
Ca Đoàn Thiên Ân	Chị Mai	529-8985
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Nhi Hòa	425-4655
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Thông	526-5811

Giáo Khu 1—Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2—Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3—Đấng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4—Phục Sinh	Anh Minh	716-9309
Giáo Khu 5—Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6—Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

T T Hôn Nhân Gia Đình	Khoa/Trang	408-887-5646
Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Minh	432-0474
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Mến	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tý	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

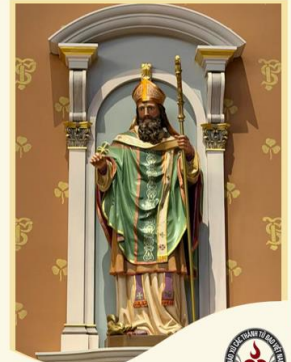
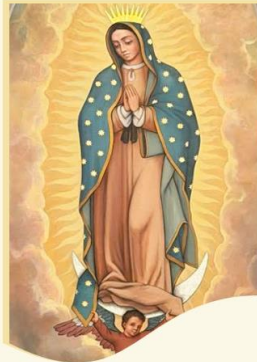
809 - CHÚA NHẬT XIII THƯỜNG NIÊN - NĂM A

Ngày 28/6/2026

CHÚA NHẬT

6-28-2026

LỄ KỶ NIỆM CUNG HIẾN NHÀ THỜ CHÁNH TÒA - SACRAMENTO



1889 "Người có ý nơi đền thờ là thân thể Người". 2026

XÂY DỰNG ĐỀN THỜ TÂM HỒN

Chúa Giêsu đã thanh tẩy Đền thờ Giêrusalem. Chúa muốn chúng ta thanh tẩy Đền thờ tâm hồn mình.

Đền thờ tâm hồn không xây dựng bằng vật liệu cao cấp của các thứ kim loại, bằng những loại gỗ quý giá. Đền thờ tâm hồn được xây bằng các bí tích, các việc lành thánh thiện, những hy sinh, lòng yêu mến Thiên Chúa.

Trong Đức Kitô, chúng ta đã trở nên đền thờ sống động và đã được cung hiến ngày lãnh nhận phép Thánh Tẩy. Thánh Phaolô minh định: "Anh em là đền thờ của Thiên Chúa và Thánh Thần Thiên Chúa ngự trong đền thờ ấy". Đó là một hồng ân cao cả mà Thiên Chúa dành cho mỗi tín hữu qua Đức Giêsu Kitô. Thiên Chúa yêu thích ngự nơi đền thờ tâm hồn chúng ta hơn là đền thờ bằng gỗ đá, dù là gỗ thơm đá quý. Bởi lẽ đền thờ bằng gỗ đá, dầu có xinh đẹp và đồ sộ như đền thờ Latêranô đi chăng nữa thì một ngày kia, cũng sẽ tiêu tan. Không có đền thờ nào đẹp bằng đền thờ Giêrusalem. Một công trình nguy nga tráng lệ xây cất ròng rã 46 năm. Khi đi qua, các môn đệ tự hào chỉ cho Chúa Giêsu thấy sự huy hoàng của Đền thờ, nhưng Người lại nói rằng: sẽ có ngày không còn hòn đá nào trên hòn đá nào. Khi người Do thái chất vấn: Ông lấy quyền nào mà làm như vậy? Chúa Giêsu bảo: cứ phá Đền thờ này đi, trong 3 ngày Ta sẽ xây dựng lại. Chúa ám chỉ đến cái chết và sự phục sinh của Người. Đền thờ ở đây chính là thân thể Đức Giêsu mà mỗi người Kitô hữu là một viên đá sống động xây dựng nên đền thờ ấy. Thân thể phục sinh của Chúa là đền thờ mới, nơi con người thờ phượng Thiên Chúa cách đích thực, trong tinh thần và trong chân lý. Chỉ có Thân thể Chúa Kitô và tâm hồn chúng ta mới là đền thờ vững bền.

Kỷ niệm ngày cung hiến Vương cung thánh đường Latêranô là dịp

suy nghĩ về đền thờ đích thực, là chính thân thể Đức Giêsu Kitô (Ga 2,21). Chính nơi đền thờ này, Thiên Chúa đã thi thố tất cả quyền năng cứu độ nhân loại. Cũng chính nơi đền thờ này sự thờ phượng đích thực mới được dâng lên Thiên Chúa. Quả thế, Thánh Linh đã phục sinh thân thể Đức Giêsu. Chúa Cha đã đặt Người làm Trung gian duy nhất để chuyển cầu cho nhân loại (x. 2 Tm 2:5; Dt 9:15; 12:24). Tất cả mọi giá trị và ý nghĩa của Vương Cung Thánh Đường Latêranô cũng như mọi thánh đường khác đều phải bắt nguồn từ đền thờ này. Thật vậy, “không ai có thể đặt nền móng nào khác ngoài nền móng đã đặt sẵn là Đức Giêsu Kitô.” (1Cr 3,11). Máu và nước từ cạnh sườn Đức Giêsu tuôn chảy như giòng sông. “Sông này chảy đến đâu, thì ở đó có sự sống.” (Ed 47,9). Người được phúc đón nhận sự sống đó là Kitô hữu. Vì họ là “thân thể Đức Kitô.” (2 Cr 12, 27). Bởi đó, họ cũng là “Đền Thờ của Thiên Chúa.” (1 Cr 3,16).

*Lạy Chúa Giêsu Kitô,
Chúa đã đuổi những người buôn bán ra khỏi đền thờ vì họ đã đem đền thờ biến thành nơi buôn bán, đổi chác;*

*Xin Chúa xua đuổi nhưng thói hư tật xấu ra khỏi tâm hồn chúng con, để tâm hồn chúng con xứng đáng là đền thờ sống động của Thiên Chúa Ba Ngôi ngự trị.
Amen.*

(Suy niệm của Linh Mục Giuse Nguyễn Hữu An)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Mừng Kỷ Niệm 18 Năm Hồng Ân Linh Mục Cha Giacôbê Maria Nguyễn Văn Thiện, CRM.

Kỷ niệm 18 năm HỒNG ÂN LINH MỤC

Cha Giacôbê Maria Nguyễn Văn Thiện, CRM.
6-24 2008 **18th** 6-24 2026

*Đừng nhận hậu và tình thương Chúa
áp ùi con suốt cả cuộc đời.*

Thánh Vịnh 22:6

Tạ ơn Chúa đã ban cho Giáo Hội một vị mục tử nhận lãnh. Chúng con kính chúc Cha dồi dào sức khỏe, tràn đầy ơn Chúa Thánh Thần để tiếp tục vững bước trên con đường phụng sự Chúa và các linh hồn.

GIÁO HỘI CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO
0181 Florio Road, Sacramento, CA, 95828
(916) 393-4276 | www.cvti.org



Chúc Mừng Quan Thầy 2 Thánh Phêrô và Phaolô Thứ Hai, ngày 29 tháng 06 năm 2026

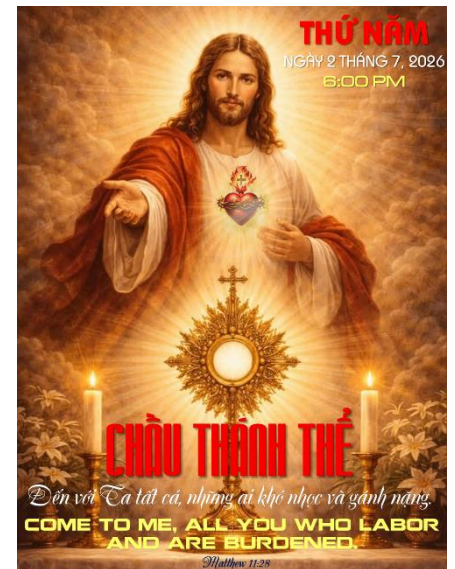
Chúc mừng bốn mạng Giáo Khu 2 và quý ông và anh em nhận hai Thánh Tông Đồ Phêrô và Phaolô làm Quan Thầy. Nguyên xin Thiên Chúa qua lời chuyển cầu của 2 Thánh ban cho Giáo Khu 2 và quý vị lòng nhiệt huyết tông đồ, đức tin kiên trung, luôn noi gương Thánh bốn mạng trong sự vâng phục, khiêm tốn và yêu thương.

Mừng Ngày Độc Lập Hiệp Chúng Quốc Hoa Kỳ 2026

Xin Chúa chúc lành cho đất nước Hoa Kỳ, cho mọi người có được tấm lòng yêu thương chia sẻ, có tâm hồn bình an và sống ngay lành.

Chầu Thánh Thể Trọng Thể, thứ Năm, ngày 2 tháng 7

Trong tâm tình mến yêu Chúa Giêsu Thánh Thể, mời quý ông bà anh chị em tham dự giờ Chầu Thánh Thể trọng thể, 6pm, thứ Năm, ngày 2 tháng 7. Chúng ta hãy cùng nhau tôn vinh, chúc tụng, ngợi khen Ngài. Nương tựa nơi Ngài, mang lại bình an đích thực, giúp chúng ta vượt qua khó khăn, vất vả, gánh nặng trong cuộc đời.



Hãy cảm tạ tình yêu Thiên Chúa đã trao ban cho mỗi người chúng ta.

Quyên Góp Đồng Xu Thánh Phêrô 2026

Giáo Xứ có thu tiền lần 2 trong các Thánh Lễ tuần này, chiều thứ Bảy và Chúa Nhật, ngày 27 & 28 tháng 6, 2026, để hỗ trợ Đức Thánh Cha trong công việc mục vụ của Giáo Hội qua chương trình bác ái “Quyên Góp Đồng Xu Thánh Phêrô”. Những đồng xu này được dùng vào việc giúp đỡ những người nghèo đói, những nơi bị thiên tai, chiến tranh trên toàn thế giới. Xin quý ông bà anh chị em rộng tay đóng góp cho chương trình bác ái của Giáo Hội.

Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Kính mời quý thành viên Các Bà mẹ Công Giáo tham dự phiên họp lúc 11:15am, Chúa Nhật, ngày 28 tháng 6 năm 2026, tại Nhà Nguyễn Giáo Xứ.

Legio Mariae

- 1) Mời toàn thể hội viên Legio Mariae tham dự giờ cầu Thánh Thể và Đền Tạ Khiết Tâm Đức Mẹ lúc 4:45pm trước Thánh Lễ chiều thứ Bảy đầu tháng, ngày 4 tháng 7 năm 2026 tại nhà thờ.
- 2) Kính mời toàn thể quý hội viên 2 ngành đến cầu nguyện và tham dự buổi họp hàng tháng tại Nhà Nguyện Giáo Xứ, ngay sau Thánh Lễ 10:00 sáng Chúa Nhật, ngày 5 tháng 7 năm 2026.

Ý Cầu Nguyện Của Đức Giáo Hoàng Tháng 7

Cầu cho việc tôn trọng sự sống con người

Chúng ta hãy cầu nguyện để sự sống con người được tôn trọng và bảo vệ trong mọi giai đoạn, và nhận ra rằng sự sống là món quà từ Thiên Chúa.

Mời Tham Gia Nhạc Hội Hè Tháng 08 năm 2026



- Dạ Tiệc: tối thứ Sáu, ngày 21 tháng 08 năm 2026
- Hội Chợ: tối thứ Bảy, ngày 22 tháng 08 năm 2026

ÔN GIÁO LÝ

Bí Tích Thánh Thể

- H. Chúa Giê-su đã lập bí tích Thánh Thể khi nào?
- T. Chúa Giê-su đã lập bí tích Thánh Thể trong bữa Tiệc Ly, trước khi Ngài đi chịu chết.
- H. Chúa Giê-su đã lập bí tích Thánh Thể thế nào?
- T. Chúa Giê-su cầm lấy bánh, tạ ơn, bẻ ra, trao cho các môn đệ và nói: “*Tất cả các con cầm lấy mà ăn: Đây là Mình Thầy sẽ bị nộp vì các con*”. Rồi Ngài cầm lấy chén rượu cũng tạ ơn, trao cho các môn đệ và nói: “*Tất cả các con cầm lấy mà uống: Đây là chén Máu Thầy, Máu giao ước mới, giao ước vĩnh cửu, sẽ đổ ra và mọi người được tha tội, các con hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy*”.
- H. Chúa Giê-su ban quyền cho ai được cử hành bí tích Thánh Thể?
- T. Chúa Giê-su ban quyền cho các tông đồ và những người tiếp nối các Ngài trong chức linh mục, khi Ngài phán rằng: “*các con hãy làm việc này mà nhớ đến Thầy*”.

CHÂM NGÔN CÁC THÁNH

*** Đừng ham muốn điều gì cho bạn, bất kể điều đó tốt hay xấu. Bạn chỉ muốn một điều là: "Thiên Chúa muốn gì nơi con".*

Thánh Josemaria Escriva (1902-1975)

*** Chúng ta sinh ra để yêu, chúng ta sống để yêu, và chúng ta sẽ chết để yêu nhiều hơn.*

Thánh Giuse Cafasso (1811-1860)

*** Nơi nào không tìm thấy tình thương, bạn hãy gieo nó và rồi bạn sẽ gặt được nó.*

Thánh John of Cross (1542-1591)

THÀNH KÍNH PHÂN ƯU

Giáo Xứ nhận được tin Ông Giuse Vũ Đình Bôn vừa được Chúa gọi về, thứ Tư, ngày 24 tháng 6 năm 2026, tại Sacramento, hưởng thọ 81 tuổi.

Giáo Xứ xin được thành kính phân ưu cùng gia đình tang quyến. Nguyện xin Thiên Chúa là Cha nhân từ, sớm đưa linh hồn Giuse về hưởng Tôn Nhan Chúa trên Thiên Đàng.

Xin Cộng Đoàn Giáo Xứ hiệp thông cầu nguyện cho linh hồn Giuse và dâng lời cầu nguyện cho gia quyến vượt qua được sự khó khăn, đau buồn và mất mát lớn lao này.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Ông Giuse Vũ Văn Vang

Ngày/Giờ thăm viếng:

5:30pm – 7:00pm, thứ Tư, ngày 1 tháng 7 năm 2026, tại Eastlawn Elk Grove Memorial Park
9181 E. Stockton Blvd., Elk Grove CA 95624

Thánh Lễ An Táng:

8:00am, thứ Năm, ngày 2 tháng 7 năm 2026 tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento, CA.

Phúc cho những ai đã chết được chết trong Chúa; họ sẽ được nghỉ ngơi khỏi mọi gian lao; vì các việc họ đã làm, sẽ đều theo họ (Apoc 14, 13).



Công Đức Tuần Lễ: 6-21-2026: \$10,495.00



Young Tran, MBA, RFC
CA-OF40447 - 503-875-8715
ytran@catholicforester.org

Hoa Nguyen
CA-4380174 - 916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Life Insurance
Disability Insurance
IRA, Roth IRA
Wills and Trust services

Long Term Care Insurance
Retirement Plans, 401K Rollover
Social Security, Maximization

We are looking for Catholic insurance & advisor to join our team.

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí

Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC

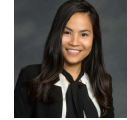
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health

Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286



NGHĨA TRANG - NHÀ QUẢN
HÒA THIÊU - HOẠCH ĐỊNH TRƯỚC
Cemetery - Funeral - Cremation

Đại diện duy nhất người Việt
916 - 340 - 8888



VICTORIA BAO VAN



Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà

BRE Lic#: 01931129

Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo

(916) 320 - 2823

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong
lĩnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy
Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

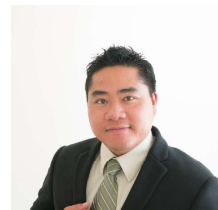
VĂN PHÒNG ĐINH AN
NHẬN KHAI THUẾ

Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317 - 7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE

Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**



Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC

Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256 7509 Madison Ave #114
Open 10:00am - 6:0pm. Citrus Heights, CA 95610
Tuesday - Thursday only (916) 314 - 7172

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW

1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815

(916) 304-3616 ATRAN@TRANLAW.COM
(916) 848-3337 (F) WWW.TRANLAW.COM

CAPITAL AUTO GLASS
Tiệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tiệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết

Windsheel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772
www.autoglasscapital.com

Nhà gần khu chợ Vĩnh Phát
có phòng dư cho share,
đặc biệt cho học sinh,
single mom, có đạo.
L/L: (916) 225 - 6399

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng.
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227

TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt cây,
đổ đá và xi măng, hardwood
floors, lót tất cả hết cabinet G model
có giá đặc biệt cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

PIANO LESSON
Giảng viên âm nhạc, nhận dạy
PIANO mọi lứa tuổi, mọi
trình độ. Nhiều kinh nghiệm,
dạy tận tâm, học phí nhẹ
Liên lạc: **CÔ HƯƠNG**
(408) - 828 - 4711



SACRAMENTO MEMORIAL LAWN
Chúng tôi nổi tiếng Việt
我們提供粵語服務
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonntran@gmail.com **VONNE VAN TRAN**
CaBRE # 01364503



Phòng Sacto cho thuê, \$480,
bao điện nước, internet, du học sinh,
người đi làm. Nhà ít người khu yên tĩnh.
L/L: **(669) 237-9915**

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

ĐÀO DISTILLERY
ALL AGED & TRADITION
916.831.8969
www.Daodistillery.com
11420 Sunrise Gold Cir, Unit C
Rancho Cordova CA 95742
Free Delivery in Sacramento & Elk Grove
RUỘU ĐÀO
NIỀM TỰ HÀO DÂN VIỆT

Dũng BAYLETRIC
State License #1026325
Chuyên sửa chữa điện và
các hư hao trong nhà và tiệm
(916) 222-0818
Cell **(408) 627-3001**

AUTO BODY SPECIALIST
PROFESSIONAL AUTO BODY PAINT REPAIR
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đầy đủ các dịch vụ khác
916 - 395 - 4279
autobodyspecialists916@yahoo.com
10200 Waterman Rd. Ste C
Elk Grove, CA 95624

Công ty Vận Chuyển Connect Logistics LLC
Chuyên vận chuyển hàng thương mại nội địa Mỹ và quốc tế
Dịch vụ xuất nhập khẩu
Dịch vụ tự in nhãn (shipping label) cho hàng dưới 70 lbs
qua website: www.123ShipUSA.com
E: linh@connectlogistics.com | P: 800-505-6858
Do giáo dân địa phương điều hành

Nhà dư phòng cho share khu
Calvine & Waterman.
Bảo điện, nước, gas.
Có phòng tắm riêng xu tiện nữ
độc thân đi làm.
L/L: 916-509-5588

Terri N K
Financial Coaching
Life is better when you are debt free
TERRI KLEIN
(916) 607 - 8274
tklein0914@gmail.com
Struggling with Debt? Living paycheck to paycheck?
* I can guide you take control **Budgeting | Debt-Free Plan | Coaching**
* Build peace, clarity & lasting habits
Book your free consultation today
www.terrinfinancialcoaching.com

CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
JENNIFER TRAM ANH MAI
CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES
OF THE DIOCESE OF SACRAMENTO
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo01@ft.newyorklife.com
Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339
9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quảng cáo trong
Bản Tin Mục Vụ hằng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708